



EUROPSKI PARLAMENT

2014 - 2019

---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A8-0033/2015**

2.3.2015

## IZVJEŠĆE

o prijedlogu odluke Europskog parlamenta i Vijeća o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji u skladu s točkom 13. Međuinstitucionalnog sporazuma od 2. prosinca 2013. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom financijskom upravljanju (zahtjev EGF/2014/011 BE/Caterpillar, iz Belgije)  
(COM(2014/0735 – C8-0015/2015 – 2015/2021(BUD))

Odbor za proračune

Izvjestiteljica: Anneli Jäätteenmäki

## SADRŽAJ

	<b>Stranica</b>
PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	3
PRILOG: ODLUKA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA.....	7
EXPLANATORY STATEMENT .....	9
PRILOG: PISMO ODBORA ZA ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA.....	12
PRILOG: PISMO ODBORA ZA REGIONALNI RAZVOJ.....	15
REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU .....	17

## PRIJEDLOG REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o prijedlogu odluke Europskog parlamenta i Vijeća o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji u skladu s točkom 13. Međuinstitucionalnog sporazuma od 2. prosinca 2013. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom financijskom upravljanju (zahtjev EGF/2014/011 BE/Caterpillar, iz Belgije) (COM(2014/0735 – C8-0015/2015 – 2015/2021(BUD))**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2014/0735 – C8-0015/2015),
  - uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1309/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji (2014. – 2020.) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) 1927/2006.<sup>1</sup>,
  - uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU, Euratom) br. 1311/2013 od 2. prosinca 2013. kojom se uspostavlja višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2014. – 2020.<sup>2</sup>, a posebno njezin članak 12.,
  - uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 2. prosinca 2013. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom financijskom upravljanju<sup>3</sup> (MIS od 2. prosinca 2013.), a posebno njegovu točku 13.,
  - uzimajući u obzir ishode trijaloga iz točke 13. Međuinstitucionalnog sporazuma od 2. prosinca 2013.,
  - uzimajući u obzir pismo Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja,
  - uzimajući u obzir pismo Odbora za regionalni razvoj,
  - uzimajući u obzir izvješće Odbora za proračune (A8-0033/2015),
- A. budući da je Europska unija uspostavila zakonodavne i proračunske instrumente kako bi pružila dodatnu potporu radnicima koji su pogođeni posljedicama velikih strukturnih promjena u svjetskim trgovinskim tokovima te kako bi im se pružila pomoć prilikom njihova ponovnog uključivanja na tržište rada;
- B. budući da bi financijska pomoć Unije otpuštenim radnicima trebala biti dinamična i dostupna što je brže i učinkovitije moguće, u skladu sa Zajedničkom izjavom Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije usvojenom tijekom sastanka mirenja 17. srpnja 2008. te uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 2. prosinca 2013. u

---

<sup>1</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 855.

<sup>2</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 884.

<sup>3</sup> SL C 373, 20. 12. 2013., str. 1.

pogledu donošenja odluka o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (EGF);

- C. budući da je usvajanje Uredbe o EGF-u odraz sporazuma između Parlamenta i Vijeća o ponovnom uvođenju kriterija za mobilizaciju fonda u slučaju krize, o povećanju financijskog doprinosa Unije na 60 % ukupnog procijenjenog troška predloženih mjera, o povećanju učinkovitosti pri obradi zahtjeva za mobilizaciju EGF-a u Komisiji, Parlamentu i Vijeću skraćanjem vremena za procjenu i odobrenje, o proširenju popisa prihvatljivih djelovanja i korisnika uvrštenjem samozaposlenih osoba i mladih te o financiranju poticaja za osnivanje vlastitih poduzeća;
- D. budući da je Belgija podnijela zahtjev EGF/2014/011 BE/Caterpillar za financijski doprinos iz EGF-a nakon otpuštanja 1030 radnika u poduzeću Caterpillar Belgium S.A. koje se bavi djelatnostima iz 28. odjeljka klasifikacije NACE 2 „Proizvodnja strojeva i uređaja, d.n.” te se očekuje da će tijekom referentnog razdoblja od 1. siječnja 2014. do 30. travnja 2014. 630 osoba biti obuhvaćeno mjerama povezanim s smanjenom potražnjom u Europi;
- E. budući da zahtjev ispunjava kriterije prihvatljivosti utvrđene Uredbom o EGF-u,
1. napominje da su uvjeti iz članka 4. stavka 1. točke (a) Uredbe o EGF-u ispunjeni te se stoga slaže s Komisijom da Belgija ima pravo na financijski doprinos u skladu s tom Uredbom;
  2. konstatira da su belgijske vlasti predale zahtjev za financijski doprinos iz EGF-a 22. srpnja 2014., da su ga dopunile dodatnim informacijama do 16. rujna 2014. i da je Komisija svoju procjenu učinila dostupnom 9. prosinca 2014.;
  3. napominje da ukupni proračun iznosi 2 038 090 EUR, od čega je 73 378 EUR predviđeno za njegovu provedbu, a ukupan financijski doprinos zatražen iz EGF-a iznosi 1 222 854 EUR, tj. 60 % ukupnih troškova predloženih mjera;
  4. pozdravlja činjenicu da su belgijske vlasti 1. travnja 2014. radi brze pomoći radnicima odlučile započeti provedbu usluga prilagođenih potrebama pogođenih radnika, što je bilo mnogo prije odluke o odobravanju zahtjeva, pa čak i podnošenja zahtjeva za odobravanje sredstava iz EGF-a za predloženi usklađeni paket; napominje da će te već ponuđene usluge prilagođene potrebama pogođenih radnika biti prihvatljive za financiranje sredstvima iz EGF-a;
  5. smatra da su otpuštanja u poduzeću Caterpillar Belgium S.A. povezana s velikim strukturnim promjenama u svjetskim trgovinskim tokovima nastalim zbog globalizacije, s obzirom na to da je robu postalo jeftinije proizvoditi u Aziji i uvoziti nego je proizvoditi u Europi za opadajuće tržište; napominje da je proizvodno mjesto Gosselies pogođeno negativnim posljedicama povezanim s proizvodnjom i potražnjom jer su proizvodi od čelika i metala u Europi ugroženi zbog konkurencije iz gospodarstava u sponu, a europski građevinski i rudarski sektori, koji su najvažniji klijenti poduzeća Caterpillar, oslabljeni su uslijed krize 2009. godine;

6. prima na znanje da je potražnja za građevinskim strojevima doživjela pad zbog smanjenja privatnih i javnih ulaganja u infrastrukturu prouzročene poteškoćama u svjetskom gospodarstvu;
7. napominje da je ovo dvanaesti zahtjev za mobilizaciju EGF-a iz sektora „Proizvodnja strojeva i uređaja, d. n.”, a prethodni su zahtjevi u jednakom broju podneseni zbog trgovinskih kriterija i kriterija povezanih s gospodarskom krizom;
8. žali zbog toga što su mnogi nezaposleni u regiji Charleroi niskokvalificirani (59 % nema završenu srednju školu), a 43 % ih je nezaposleno dulje od dvije godine; žali zbog toga što je stopa zaposlenosti u Charleroiu među najnižima u regiji Valoniji i iznosi 52,26 %; stoga pozdravlja činjenicu da su vlasti odlučile podnijeti zahtjev za sredstva iz EGF-a kako bi pomogle otpuštenim radnicima;
9. napominje da će otpuštanja u poduzeću Caterpillar imati izuzetno negativan učinak na regiju Charleroi u kojoj je situacija na tržištu rada izuzetno teška zbog toga što se previše oslanjalo na zapošljavanje u tradicionalnim industrijama, a nedostaje novih industrija; ističe da je otpuštenim radnicima teško pronaći novi posao u nepovoljnim gospodarskim uvjetima s obzirom na to da su niskokvalificirani; preporučuje Komisiji da provede istraživanje o uspješnim poduzetnicima u toj regiji kako bi se njihovim iskustvima otpuštenim radnicima pomoglo s idejama za projekte;
10. prima na znanje da je 18 % ciljanih otpuštenih radnika koji će biti obuhvaćeni mjerama suočeno s rizikom od isključenosti s tržišta rada s obzirom na to da je riječ o dobroj skupini od 55 do 64 godine starosti;
11. napominje da sufinancirani usklađeni paket usluga prilagođenih potrebama obuhvaća tri područja: preraspodjelu radnika, osposobljavanje i prekvalifikaciju i promicanje poduzetništva;
12. napominje da će se više od polovice ukupnih predviđenih troškova potrošiti na usluge preraspodjele, prije svega na mjere za pružanje podrške, usmjeravanje i integraciju; napominje da će te usluge provoditi FOREM (javna služba za zapošljavanje i osposobljavanje regije Valonije) koji služi kao posredničko tijelo u provedbi ovog zahtjeva;
13. pozdravlja činjenicu da je usklađeni paket usluga prilagođenih potrebama sastavljen u dogovoru s predstavnicima ciljanih korisnika i socijalnih partnera, uzimajući u obzir potencijal područja i poslovnog okruženja;
14. podsjeća na važnost prilagođenih programa osposobljavanja i priznavanja sposobnosti i vještina koje je radnik usvojio tijekom profesionalne karijere kada je riječ o zapošljivosti svih radnika; očekuje da se osposobljavanje ponuđeno u usklađenom

paketu prilagodi ne samo potrebama otpuštenih radnika nego i stvarnom poslovnom okruženju;

15. zalaže se da se odredbe Uredbe o EGF-u ubuduće koriste za pružanje pomoći mladima iz te regije koji nisu zaposleni, ne školuju se niti se osposobljavaju;
16. podsjeća da bi se u skladu s člankom 7. Uredbe o EGF-u prilikom izrade usklađenog paketa usluga prilagođenih potrebama pogođenih radnika trebale predvidjeti tražene vještine i budući izgledi na tržištu rada te da bi taj paket trebao biti usklađen s prelaskom na održivo gospodarstvo koje učinkovito gospodari resursima;
17. naglašava da se financijskim doprinosima iz EGF-a mogu sufinancirati samo aktivne mjere na tržištu rada koje vode k trajnom, dugoročnom zaposlenju; ponavlja da se tim doprinosima ne smiju zamijeniti niti aktivnosti za koje su prema nacionalnom pravu ili kolektivnim ugovorima nadležna poduzeća niti mjere za restrukturiranje poduzeća ili sektora;
18. pozdravlja činjenicu da je financijska pomoć iz Europskog socijalnog fonda u prošlosti bila dodijeljena projektu (En Train – En Transition-Reconversion-Accompagnement) kojim se htjelo općenito razviti pedagoške metode za djelatnike odjela za nalaženje novog posla te da će zaključci tog projekta vjerojatno biti korisni u provedbi planiranih mjera;
19. odobrava Odluku priloženu ovoj Rezoluciji;
20. nalaže svojem predsjedniku da potpiše ovu Odluku zajedno s predsjednikom Vijeća te da je da na objavu u *Službenom listu Europske unije*;
21. nalaže svojem predsjedniku da ovu Rezoluciju, zajedno s njezinim Prilogom, proslijedi Vijeću i Komisiji.

## PRILOG: ODLUKA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

### o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji – zahtjev EGF/2014/011 BE/Caterpillar, iz Belgije

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1309/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o Europskom fondu za prilagodbu globalizaciji (2014. – 2020.) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1927/2006<sup>1</sup> te posebno njezin članak 15. stavak 4.,

uzimajući u obzir Međuinstitucionalni sporazum od 2. prosinca 2013. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom financijskom upravljanju<sup>2</sup>, a posebno njegovu točku 13.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Europski fond za prilagodbu globalizaciji osnovan je radi davanja potpore otpuštenim radnicima i samozaposlenim osobama koje su prestale sa svojom djelatnošću uslijed velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine uzrokovanih globalizacijom, uslijed dugotrajne svjetske financijske i gospodarske krize spomenute u Uredbi (EZ) br. 546/2009<sup>3</sup> ili uslijed nove svjetske financijske i gospodarske krize te kako bi im se pružila pomoć prilikom njihova ponovnog uključivanja na tržište rada.
- (2) Člankom 12. Uredbe Vijeća (EU, Euratom) br. 1311/2013<sup>4</sup> omogućuje se mobilizacija EGF-a do godišnje gornje granice od 150 milijuna EUR (u cijenama iz 2011.).
- (3) Belgija je 22. srpnja 2014. podnijela zahtjev za mobilizaciju EGF-a u vezi s otpuštanjima u poduzeću Caterpillar Belgium S.A. u Belgiji te ga je dopunila dodatnim informacijama kako je predviđeno člankom 8. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 1309/2013. Taj je zahtjev u skladu sa zahtjevima za određivanje financijskog doprinosa iz EGF-a utvrđenima člankom 13. Uredbe (EU) br. 1309/2013.
- (4) EGF bi stoga trebalo mobilizirati kako bi se pružio financijski doprinos u iznosu od 1 222 854 EUR za zahtjev koji je podnijela Belgija,

---

<sup>1</sup> SL L 347, 20.12.2013., str. 855.

<sup>2</sup> SL C 373, 20. 12. 2013., str. 1.

<sup>3</sup> Uredba (EZ) Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2009. o izmjenama Uredbe (EZ) br. 1927/2006 o osnivanju Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (SL L 167, 29.6.2009. str. 26.).

<sup>4</sup> Uredba Vijeća (EU, Euratom) br. 1311/2013 od 2. prosinca 2013. kojom se uspostavlja višegodišnji financijski okvir za razdoblje 2014. – 2020. (SL L 347, 20.12.2013., str. 884.).

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

U okviru Europskog fond za prilagodbu globalizaciji, iz općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2015. koristit će se iznos od 1 222 854 EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanja.

*Članak 2.*

Ova se Odluka objavljuje u Službenom listu Europske unije.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Europski parlament  
Predsjednik*

*Za Vijeće  
Predsjednik*



## EXPLANATORY STATEMENT

### I. Background

The European Globalisation Adjustment Fund has been created in order to provide additional assistance to workers suffering from the consequences of major structural changes in world trade patterns.

According to the provisions of Article 12 of Regulation (EU, Euratom) No 1311/2013 laying down the multiannual financial framework for the years 2014-2020<sup>1</sup> and of the Article 12 of Regulation (EC) No 1927/2006<sup>2</sup>, the Fund may not exceed a maximum annual amount of EUR 150 million (2011 prices). The appropriate amounts are entered into the general budget of the Union as a provision.

As concerns the procedure, according to point 13 of the Interinstitutional Agreement of 2 December 2013 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline, on cooperation in budgetary matters and on sound financial management<sup>3</sup>, in order to activate the Fund the Commission, in case of a positive assessment of an application, presents to the budgetary authority a proposal for mobilisation of the Fund and, at the same time, a corresponding request for transfer. In the event of disagreement, a trilogue shall be initiated.

### II. The Caterpillar application and the Commission's proposal

On 9 December 2014, the Commission adopted a proposal for a decision on the mobilisation of the EGF in favour of Belgium to support the reintegration in the labour market of workers made redundant, due to major structural changes in world trade patterns due to globalisation.

This is the second application to be examined under the 2015 budget and refers to the mobilisation of a total amount of EUR 1 222 854 from the EGF for Belgium. It concerns 663 redundancies in the reference period from 1 January 2014 to 30 April 2014 and 367 after that period. The application is based on the intervention criteria of Article 4(1)(a) of the EGF Regulation, which requires at least 500 workers being made redundant or self-employed persons' activity ceasing, over a reference period of four months in an enterprise in a Member State, including workers made redundant and / or self-employed persons' activity ceasing in its suppliers and downstream producers.

The application was sent to the Commission on 22 July 2014. The Commission has concluded that the application meets the conditions for deploying the EGF as set out in Article 4(1)(a) of Regulation (EU) No 1309/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013.

According to data referred to by the Belgian authorities, state that Caterpillar has been strongly affected by declining demands for this type of products in Europe, which has led to the delocalisation to third countries of substantial production capacity. Caterpillar's Gosselies plant specialises in car assembly, production of components, soldered assemblies and

---

<sup>1</sup> OJ L 347, 20.12.2013, p. 884.

<sup>2</sup> OJ L 406, 30.12.2006, p. 1.

<sup>3</sup> OJ C 373, 20.12.2013, p. 1.

structures. Its products are exclusively directed at the European construction and mining sectors. This situation exposes the plant to changes specific to these sectors and it is furthermore affected by fluctuations concerning production inputs.

According to data referred to by the Belgian authorities, Caterpillar's production sites are located close to their markets, which explains the link between the European and global market developments and the reduction in workforce at the site in Gosselies. Since 2007, the Caterpillar Group has established plants in emerging economies in Asia and Latin America, and its growth is mainly linked to these markets. In particular, Asia's share of Caterpillar's sales has more than doubled between 2007 and 2013. This is linked to the overall growth of the Asian economies, especially in China and India, and the construction industry in these countries. On the other hand, the main market for Caterpillar Gosselies, the European Union, is depending on public and private investments in infrastructure in Europe which have recently been reduced.

The coordinated package of personalised services to be co-funded covers three main areas: redeployment, training and retraining and promotion of entrepreneurship.

According to the Belgian authorities, the measures initiated on 1 April 2014 combine to form a co-ordinated package of personalised services and represent active labour market measures with the aim of re-integrating the workers into the labour market.

The Belgian authorities have confirmed in their application that:

- the principles of equality of treatment and non-discrimination will be respected in the access to the proposed actions and their implementation;
- the requirements laid down in national and EU legislation concerning collective redundancies have been complied with;
- where the dismissing enterprises have continued their activities after the lay-offs, they have complied with their legal obligations governing the redundancies and have provided for their workers accordingly;
- the proposed actions will not receive financial support from other Union funds or financial instruments and any double financing will be prevented;
- the proposed actions will be complementary with actions funded by the Structural Funds;
- the financial contribution from the EGF will comply with the procedural and material Union rules on State aid.

Concerning management and control systems, Belgium has notified the Commission that the financial contribution will be administered by the same bodies as for the ESF. One entity within the ESF Agency of the Wallonia-Brussels Federation will act as managing authority and another separate entity within the ESF Agency will act as paying authority. The Secretariat-General of the Wallonia-Brussels Federation will act as certifying authority and FOREM will act as intermediary body.

### **III. Procedure**

In order to mobilise the Fund, the Commission has submitted to the Budget Authority a transfer request for a global amount of EUR 1 222 854.

This is the third transfer proposal for the mobilisation of the Fund transmitted to the Budgetary Authority to date during 2015.

The trilogue on the Commission's proposal for a Decision on the mobilisation of the EGF could take a simplified form, as provided for in Article 12(5) of the legal base, unless there is no agreement between the Parliament and the Council.

According to an internal agreement, the Employment and Social Affairs Committee will be associated to the process, in order to provide constructive support and contribution to the assessment of the applications from the Fund.

## PRILOG: PISMO ODBORA ZA ZAPOSŁJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

ZP/ch D(2014)60426

G. Jean Arhuis  
Predsjednik Odbora za proračune  
ASP 09G205

### **Predmet: Mišljenje o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (EGF) za predmet EGF/2014/011 BE/Caterpillar (COM(2014)735)**

Poštovani predsjedniče,

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja (EMPL) i njegova radna skupina za EGF razmotrili su mobilizaciju EGF-a za predmet EGF/2014/011 BE/Caterpillar i donijeli sljedeće mišljenje. Odbor EMPL i radna skupina za EGF slažu se s tim da se sredstva Fonda mobiliziraju na temelju tog zahtjeva. U tom smislu Odbor EMPL iznosi nekoliko primjedbi, ne dovodeći time u pitanje prijenos sredstava.

Zaključci Odbora EMPL temelje se na sljedećim razmatranjima:

- A) budući da se taj zahtjev temelji na članku 4. stavku 1. točki (a) Uredbe (EU) br. 1309/2013 (Uredba o EGF-u) i da se odnosi na 1030 radnika u poduzeću Caterpillar Belgium S.A., koje djeluje u gospodarskom sektoru iz odjeljka 26. klasifikacije NACE Rev. 2 („Proizvodnja strojeva i uređaja, d. n”) u regiji Hainaut, koji su otpušteni tijekom referentnog razdoblja između 1. siječnja 2014. i 30. travnja 2014.;
- B) kako bi uspostavile vezu između otpuštanja i velikih strukturnih promjena u svjetskoj trgovini belgijske vlasti tvrde da je Caterpillar jako pogođen smanjenom potražnjom strojeva i prateće opreme koja se rabi u izgradnji rudnika i povezanim djelatnostima u Europi, što je dovelo do premještanja znatnog dijela proizvodnje u treće zemlje;
- C) budući da je do danas je zaprimljeno 12 zahtjeva za dodjelu sredstava iz EGF-a koji se odnose na sektor „Proizvodnja strojeva i uređaja, d. n.”, a od toga ih se šest temelji na učincima globalizacije na trgovinu te 6 na učincima svjetske financijske i gospodarske krize;
- D) budući da većinu (96 %) radnika obuhvaćenih mjerama čine muškarci, a 4 % žene; budući da je 65 % radnika u dobi između 30 i 54 godine, a druga najveća skupina radnika (18 %) u dobi između 55 i 64 godine;

- E) budući da će se zbog otpuštanja u Caterpillaru nezaposlenost u regiji Charleroi povećati za 4 %, a zbog restrukturiranja postrojenja u Gosseliesu će i podizvođači radova otpustiti mnoge radnike;
- F) budući da će se zbog smanjenja aktivnosti Caterpillara u Gosseliesu znatno povećati nezaposlenost (za cijeli postotni bod) u regiji Charleroi;

Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja poziva stoga Odbor za proračune da kao nadležni odbor u svoj prijedlog rezolucije u vezi s belgijskim zahtjevom uvrsti sljedeće prijedloge:

1. slaže se s Komisijom da su intervencijski kriteriji iz članka 4. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) br. 1309/2013 ispunjeni i da Belgija stoga ima pravo na financijski doprinos u skladu s tom Uredbom;
2. žali zbog toga što su mnogi nezaposleni u regiji niskokvalificirani (59 % nema završenu srednju školu) i 43 % ih je nezaposleno dulje od dvije godine; žali zbog toga što je stopa zaposlenosti u Charleroiu među najnižima u regiji Valoniji i iznosi 52,26 %; stoga pozdravlja činjenicu da su vlasti odlučile podnijeti zahtjev za sredstva iz EGF-a kako bi pomogle otpuštenim radnicima;
3. žali zbog vrlo teškog stanja na tržištu rada u toj regiji; konstatira da tradicionalno u velikoj mjeri ovisi o industrijskoj proizvodnji;
4. zalaže se da se odredbe Uredbe o EGF-u ubuduće koriste za pružanje pomoći mladima iz te regije koji nisu zaposleni, ne školuju se niti se osposobljavaju;
5. pozdravlja činjenicu da je financijska pomoć iz Europskog socijalnog fonda u prošlosti bila dodijeljena projektu (EnTrain – En Transition-Reconversion-Accompagnement) kojim se htjelo općenito razviti pedagoške metode za djelatnike odjela za nalaženje novog posla te da će zaključci tog projekta vjerojatno biti korisni u provedbi planiranih mjera;
6. napominje da će se više od polovice ukupnih predviđenih troškova potrošiti na usluge preraspodjele, prije svega na mjere za pružanje podrške, usmjeravanje i integraciju; napominje da će te mjere provoditi FOREM (javna služba za zapošljavanje i osposobljavanje regije Valonije) koji služi kao posredničko tijelo u provedbi ovog zahtjeva;
7. podsjeća na to da bi se u skladu s člankom 7. Uredbe prilikom izrade usklađenog paketa prilagođenih usluga trebale uzeti u obzir buduće potrebe tržišta rada i tražene vještine te da bi taj paket trebao biti usklađen s prelaskom na održivo gospodarstvo koje učinkovito gospodari resursima.

S poštovanjem,

Marita ULVSKOG,

Vršiteljica dužnosti predsjednika, prva potpredsjednica



## PRILOG: PISMO ODBORA ZA REGIONALNI RAZVOJ

**G. Jean ARTHUIS**

Predsjednik  
Odbor za proračune  
Europski parlament  
ASP 09 G 205  
B 1047 Bruxelles

Poštovani g. Arthuis,

### Predmet: Mobilizacija Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji

Šest različitih prijedloga odluka Komisije o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji (EGF) upućena su Odboru za regionalni razvoj radi donošenja mišljenja. Poznato mi je da je predviđeno da Odbor za proračune 26. veljače usvoji izvješće o svakom pojedinačnom prijedlogu.

- U prijedlogu **COM(2014)0725** predlaže se izdvajanje sredstava iz EGF-a u iznosu od 981 956 EUR za aktivne mjere na tržištu rada kako bi se olakšala reintegracija 708 otpuštenih radnika nakon zatvaranja poduzeća Duferco Belgium SA i smanjenja broja radnika u poduzeću NLMK La Louvière SA koja posluju u sektoru proizvodnje metala u pokrajini Hainaut u Belgiji.
  - U prijedlogu **COM(2014)0726** predlaže se izdvajanje sredstava iz EGF-a u iznosu od 1 094 760 EUR za aktivne mjere na tržištu rada kako bi se olakšala reintegracija 657 otpuštenih radnika u poduzeću Aleo Solar AG i njegove dvije podružnice, Aleo Solar Dritte Produktion GmbH (Prenzlau) i Aleo Solar Deutschland GmbH (Oldenburg), koji djeluju u sektoru proizvodnje računala te elektroničkih i optičkih proizvoda u regijama Brandenburg i Weser-Ems u Njemačkoj.
  - U prijedlogu **COM(2014)0734** predlaže se izdvajanje sredstava iz EGF-a u iznosu od 1 591 486 EUR za aktivne mjere na tržištu rada kako bi se olakšala reintegracija 1285 otpuštenih radnika nakon otpuštanja u poduzeću ArcelorMittal Liège S.A. koje je bilo djelovalo u sektoru proizvodnje metala u regiji Liège u Belgiji.
- U prijedlogu **COM(2014)0735** predlaže se izdvajanje sredstava iz EGF-a u iznosu od 1 222 854 EUR za aktivne mjere na tržištu rada kako bi se olakšala reintegracija 1030 otpuštenih radnika u poduzeću Caterpillar Belgium S.A koje je djelovalo u sektoru proizvodnje strojeva i uređaja u pokrajini Hainaut u Belgiji.
- U prijedlogu **COM(2015)0009** predlaže se izdvajanje sredstava iz EGF-a u iznosu od 1 339 928 EUR za aktivne mjere na tržištu rada kako bi se olakšala reintegracija 257

otpuštenih radnika nakon zatvaranja postrojenja za proizvodnju sigurnosnog stakla za automobile Saint-Gobain Sekurit Benelux u općini Auvelais u Belgiji.

- U prijedlogu **COM(2015)0013** predlaže se izdvajanje sredstava iz EGF-a u iznosu od 115 205 EUR za aktivne mjere na tržištu rada kako bi se olakšala reintegracija 615 otpuštenih radnika u poduzeću za proizvodnju kemijskih proizvoda Zakłady Chemiczne ZACHEM u Poljskoj.

Koordinatori Odbora razmotrili su te prijedloge i zamolili me da Vas obavijestim o tome da se većina Odbora ne protivi ovim mobilizacijama Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji radi dodjeljivanja navedenih iznosa u skladu s prijedlogom Komisije.

S poštovanjem,

Iskra MIHAYLOVA



## REZULTAT KONAČNOG GLASOVANJA U ODBORU

<b>Datum usvajanja</b>	26.2.2015
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: 30 -: 2 0: 0
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Nedzhmi Ali, Jonathan Arnott, Jean Arthuis, Lefteris Christoforou, Gérard Deprez, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Monika Hohlmeier, Carlos Iturgaiz, Bernd Kölmel, Vladimír Maňka, Clare Moody, Victor Negrescu, Liadh Ní Riada, Urmas Paet, Pina Picierno, Paul Rübig, Patricija Šulin, Eleftherios Synadinos, Paul Tang, Indrek Tarand, Isabelle Thomas, Inese Vaidere, Marco Valli, Daniele Viotti, Marco Zanni
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Janusz Lewandowski, Andrey Novakov, Tomáš Zdechovský
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.</b>	Paulo Rangel